

Протокол

№

гр. София, 02.09.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 26 състав, в
публично заседание на 02.09.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Ася Тодорова

при участието на секретаря Богданка Гешева и при участието на прокурора Яни Костов, като разгледа дело номер **8540** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 11.30 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Н. Х. – редовно призован, явява се лично и с адв. В. П., с представено по делото пълномощно.

ОТВЕТНИКЪТ Председателят на Държавна агенция при бежанците при МС – редовно призован, не се явява. Представява се от юрк. К., с пълномощно от днес.

СГП – редовно призована, представлява се от прокурор К..

Преводачът от английски език В. П. – редовно уведомена, явява се лично.

СЪДЪТ намира, че с оглед изискването производството по делото да се води на български език и предвид обстоятелството, че жалбоподателят не владее български език, за да се обезпечи личното му участие в съдебното производство и ефективното упражняване правото на защита в настоящото производство, следва да му бъде назначен преводач на разбираем за него английски език, който да извърши превод на процесуалните действия в днешното съдебно заседание.

Предвид изложеното, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА за преводач на жалбоподателя присъстващата в залата В. П..

СНЕМА самоличността на преводача:

В. М. П. – 58 г., неосъждана, без дела и родство със страните. Предупредена за наказателната отговорност.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

Страните - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, предвид редовното призоваване на страните, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА депозирана жалба на Н. Х., депозирана чрез пълномощник – адв. В. П., срещу Решение № 4324/29.07.2025 г. на председателя на ДАБ – МС.

ДОКЛАДВА административната преписка по издаване на оспореното решение и постъпила справка относно Народна Република Б. от процесуалния представител на ответника.

Адв.П. - Поддържам жалбата. Нямам доказателствени искания. Не възразявам да се приемат представените доказателства. Моля да се изслуша жалбоподателят.

Юрк.К. - Оспорвам жалбата. Да се приеме административната преписка и справката за Б.. Нямам доказателствени искания.

Прокурорът - Нямам други доказателства. Нямам доказателствени искания.

След като изслуша становищата на страните Съдът намира, че следва да бъдат приети като доказателства по делото писмените документи, представляващи административната преписка по издаване на оспореното решение, както и представената по делото справка от процесуалния представител на Председателя на ДАБ при МС относно Народна Република Б., поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА писмените документи, представляващи административната преписка.

ПРИЕМА представената писмена справка относно Народна Република Б..

СЪДЪТ предоставя възможност за лични обяснения на жалбоподателя:

Жалбоподателят – Радвам се, че имам преводач, въпреки че не разбирам много добре английски и може би няма да мога съвсем добре да се изразя. В нашата страна положението е много лошо. Имаме в момента временно правителство. Има две партии, които враждуват помежду си и всеки ден има сблъсъци и конфликти между тях и много хора умират от тях. Ако не знаете, в интернет има много документи, касаещ този въпрос. Ние не сме в безопасност в нашата държава заради това положение. Семействата ни не са в безопасност, децата ни не са в безопасност. Моите деца пребивават на 300 км от този град, в който съм живял, поради тези съображения – именно поради заплахата за сигурността и живота им. Аз съм политическо лице и затова и моето семейство не е в достатъчна безопасност. Имаме нужда в Б. от подкрепа, затова не искаме да сме там, за да спасим живота си и заради безопасността на нашите семейства. Има дело, заведено срещу мен в Б.. Не съм там и не знам как се развива, може би след няколко месеца или година ще се развие, не съм там и нямам представа. Ако се върна там, не знам какво ще се случи с мен, може да ме вкарат в затвора и какво ще стане там, не мога да знам. Имам и други семейни проблеми, но най-големият ми проблем е проблемът за нашата безопасност. Имам сърдечно заболяване, болен съм, това също ми е проблем.

Страните – Нямаме доказателствени искания.

Прокурорът – Нямам доказателствени искания.

Предвид, че страните не правят доказателствени искания Съдът намира делото за изяснено от фактическа страна и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО.

Адв. П. - Моля да отмените решението на ДАБ, с което се отказва представяне на международна закрила на доверителя ми. Доводи сме изложили в жалбата ни. Решението е издадено след изтичане на максимално установения в закона и процедурата за разглеждане на молбата за закрила. Не са взети предвид многобройните доказателства за политическата ангажираност на доверителя ми в партия БНП, която до скоро беше опозиционната партия в Б.. Репресиите срещу лидерите на тази партия са изключително добре проучени. Репресивният режим, който упражняваше различна форма на насилие не само срещу активистите, но и срещу обикновените граждани в Б., беше свален след преврат, след революция, през м.08.24 г., но независимо от това, че партията А. Л. беше свалена от власт, тя запазва влияние във всички сфери на управление. Разполагат с огромни финансови ресурси и политическо влияние, което упражняват на всякакво ниво. Продължават различни форми на репресии срещу активисти на БНП. Представил съм подробна информация за положението на активистите в Б.. Има и допълнителни обстоятелства на бежанската история на доверителя ми – има проблеми с корумпирани полицейски служители, които са го изнудвали, нападнали – тези проблеми няма да се решат дори със смяна на политическия режим. При постановяване на решението не са отчетени обстоятелствата за влошено здравословно състояние на доверителя ми. Моля да отмените решението. Претендирам разноски.

Юрк. К. - Моля да отхвърлите жалбата. Моля да постановите решение, с което да потвърдите издадения индивидуален административен акт на председателя ДАБ при МС като правилно и законосъобразно издаден. Административният орган е спазил административно-производствените правила и материалния закон при издаването на своя индивидуален административен акт. Обследвал е изцяло бежанската история на чуждия гражданин, ситуацията на чуждия гражданин, както и съгласно справка за новата ситуация в Б. и така подадените документи, както и относно здравословното състояние, които не са достатъчни, за да докажат нуждата от предоставянето на хуманитарен и бежански статут. Относно забавянето на решението има издадена докладна записка по този повод с вх.№ ОК-669-1/12.08.24г., която е приложена по преписката. Относно разноските за хонорара съгласно чл.92 от ЗУБ административният орган е освободен.

Прокурорът - Моля да потвърдите решението на ДАБ като правилно и законосъобразно.

СЪДЪТ намира, че за извършения превод в днешното съдебно заседание на преводача следва да бъде определено възнаграждение, което да се изплати от бюджета на съда, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за извършения превод в размер на 100 лв., което да се изплати от бюджета на съда.

Да се издаде РКО.

СЪДЪТ обяви, че ще се произнесе с решение в срок.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11.47 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: